

Интернет-журнал «Мир науки» ISSN 2309-4265 <https://mir-nauki.com/>

2017, Том 5, номер 5 (сентябрь – октябрь) <https://mir-nauki.com/vol5-5.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/63PDMN517.pdf>

Статья опубликована 02.11.2017

Ссылка для цитирования этой статьи:

Аникеева И.Г., Овсянникова М.Н. Педагогические условия подготовки студентов технических вузов к иноязычной профессиональной деятельности // Интернет-журнал «Мир науки» 2017, Том 5, номер 5 <https://mir-nauki.com/PDF/63PDMN517.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

УДК 377

Аникеева Ирина Годерзовна

ФГБОУ ВО «Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет)», Россия, Москва¹
Заведующая кафедрой «Лингвистика и переводоведение»
Кандидат педагогических наук
E-mail: anikeeva@mai.ru
РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=834674

Овсянникова Мария Николаевна

ФГБОУ ВО «Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет)», Россия, Москва
Доцент кафедры «Лингвистика и переводоведение»
Кандидат педагогических наук
E-mail: maroats@yandex.ru
РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=588126

Педагогические условия подготовки студентов технических вузов к иноязычной профессиональной деятельности

Аннотация. В статье рассматриваются необходимые педагогические условия подготовки студентов к будущей профессиональной деятельности посредством иностранного языка. При формировании коммуникативной компетентности студентов технического вуза наиболее важными компонентами являются мотивационно-организационный, профессионально-ориентированный и результативный. Автор считает, что при подготовке по иностранному языку необходимо соблюдать ряд таких условий, как: направленность профессиональной литературы и учебных материалов на коммуникацию; обсуждение проблем будущей профессиональной деятельности студентов; создание и моделирование общения будущих специалистов между собой на иностранном языке; научно-исследовательская работа студентов по проблемам будущей профессиональной деятельности. Данные факторы создают благоприятные условия для обмена деятельностью, информацией, опытом, умениями и навыками, результатами деятельности, что способствует развитию общества и личности специалиста. Профессионально-ориентированный процесс иноязычной подготовки студентов технических вузов сводится к следующим тезисам: получение и обработка профессионально-значимой информации; стимулирование студента к учебной деятельности; формирование морально-этических норм профессионального поведения. Автор приходит к выводу, что преподавание иностранного языка в техническом вузе – это сложный учебно-воспитательный процесс, который включает организационный, предметный, социальный и коммуникативный

¹ 125993, ГСП-3, А-80, г. Москва, Волоколамское шоссе, д. 4

аспекты, направленные на подготовку студентов технического вуза к будущей иноязычной профессиональной деятельности.

Ключевые слова: профессионально-ориентированный подход; методы преподавания иностранного языка; иноязычная подготовка; профессиональная коммуникативная деятельность; профессионально-ориентированный иностранный язык; учебно-воспитательный процесс; профессиональные задачи

Требование современного времени – уверенное знание иностранного языка. Обществу необходимы специалисты, владеющие иностранным языком не только с точки зрения лингвистики, но и обладающие компетенциями иноязычного профессионального общения в различных отраслях науки, бизнеса, техники. Требуется постоянно повышать качество подготовки студентов по иностранному языку с целью установления и расширения контактов с зарубежными специалистами, возможности участия в международных конференциях, симпозиумах и конкурсах. Применение современных обучающих техник и технологий способствует повышению у учащихся интереса как к процессу обучения, так и к истории, культуре, традициям и обычаям страны изучаемого языка [3]. В связи с этим актуально изменение традиционной языковой подготовки в техническом вузе в сторону увеличения внимания к овладению профессиональной терминологией в различных областях науки и техники.

Анализ литературы и педагогического опыта показывает, что возрастает потребность общества в специальном профессиональном переводе в различных областях науки и техники, что в свою очередь приводит к необходимости изменения учебных программ, введению дополнительных дисциплин, отвечающих современным потребностям общества. Таким образом, профессионально-ориентированный подход к изучению иностранного языка в техническом вузе является важным фактором формирования личности специалиста.

Возникновение профессиональной коммуникации обусловлено развитием научной мысли как в прошлом, так и в настоящем. Ряд ученых разрабатывали основные идеи коммуникации: Г. М. Андреева, И. С. Кон, В. П. Конецкая и др. Много исследований в области профессиональной педагогике проведено известными педагогами и психологами: Е. А. Климов, К. А. Абдульханова, А. А. Вербицкий, А. Н. Леонтьев, А. А. Миролюбов, Л. В. Щерба, С. Г. Тер – Минасова, Л. А. Филатова и др. Нами были изучены научные работы зарубежных педагогов: М. А. К. Халлидей, Р. Бернс, Д. Дьюи и др.

Теоретическое осмысление проблемы преподавания иностранного языка в высшем учебном заведении указывает на необходимость внедрения новых методов обучения при иноязычной подготовке специалистов. Решить и проанализировать возникшие проблемы помогают методология изучения противоречий преподавания иностранных языков. Сегодня необходимы новые программы и курсы обучения, новые подходы. Современная тенденция образования – интеграция нашего общества в мировую культуру, в мировое сообщество в условия глобализации.

Предмет нашего исследования – формирование готовности студентов к будущей профессиональной деятельности посредством иностранного языка в профессионально ориентированном контексте. По С. И. Ожегову «готовность» – это состояние, при котором все сделано, все готово для чего-либо, вообще готовность к выполнению какого-либо действия, задания [6]. Ряд исследований в педагогике дают осмысление понятий «готовность» и «профессиональная готовность»: Н. В. Кузьмина, В. А. Слостенин, А. И. Щербатов, Н. Ю. Крутогорская. В педагогике «готовность» рассматривается как профессионально значимые

качества личности, которые представляют собой систему компонентов, в состав которой входят как личностные качества, так и качества специалиста-профессионала.

Авторы исследования определяют «готовность» как интегративное качество личности, которое предполагает способность к самооценке, самопознанию, к самосовершенствованию, которые в свою очередь приводят к расширению уровня профессионально ориентированной компетенции в области иностранного языка.

Общение специалистов на иностранном языке является формой общественной коммуникативной деятельности. Такое общение имеет свою специфику. Иноязычная коммуникация в процессе профессиональной подготовки включает понимание и восприятие друг друга, обмен информацией, передачу новых знаний, определение целей, согласование действий [5]. В процессе профессиональной коммуникативной деятельности студенты устанавливают межличностные связи и разрушают барьеры общения.

Деятельность – это активное взаимодействие человека со средой, в процессе которого достигаются сознательно поставленные цели [7]. Профессиональная коммуникация выступает как процесс взаимосвязи, взаимодействия общественных субъектов. В процессе профессиональной коммуникации происходит обмен деятельностью, информацией, опытом, умениями и навыками, результатами деятельности. Профессиональная коммуникация – одно из важнейших условий развития общества и личности специалиста [2:13].

Таблица 1

Этапы организации обучения иностранному языку студентов технического вуза

I этап	Мотивирование студентов к началу коммуникативной деятельности, настрой на коммуникативное поведение.
II этап	Постановка цели и ознакомление с ней, формирование цели изучения профессионально-ориентированного иностранного языка.
III этап	Проверка знаний, умений, навыков, обязательных для организации коммуникации в профессиональной области в зависимости от специализации студента.
IV этап	Организация коммуникативной деятельности: практические занятия, зарубежная стажировка, прослушивание аутентичных материалов, просмотр видео роликов на иностранном языке, встречи с иностранцами специалистами.
V этап	Организация переводческой деятельности с целью применения и закрепления знаний, умений и навыков, приобретенных в ходе коммуникативной деятельности.
VI этап	Проверка выполнения и оценка результатов профессионально-ориентированной коммуникации.

Составлено автором

Рассмотренная нами структура относится к процессу организации и обучения профессионально-ориентированному иностранному языку в техническом вузе. Целое направление исследований известных педагогов и психологов посвящено изучению проблеме коммуникации. В связи с этим, коммуникативную деятельность можно рассматривать как развитие отдельного предметного действия, в котором выделяются свои цели и задачи, свой предмет и продукт, свои операции и ориентировки.

Предмет нашего исследования – подготовка студентов технического вуза к будущей профессиональной деятельности посредством профессионально-ориентированного иностранного языка. Потребность общества в специалистах, готовых работать в новых информационных условиях, обуславливает необходимость подготовки студентов к будущей профессиональной деятельности, выработки профессиональной коммуникативной компетентности.

Нами выделяются наиболее важные компоненты формирования профессиональной коммуникативной компетентности студентов технического вуза: мотивационно-организационный, профессионально-ориентированный, результативный.

Важным аспектом в обучении профессионально-ориентированному иностранному языку является чтение специальной литературы, что позволяет познакомиться с публикациями по определенной тематике, с основными тенденциями и направлениями зарубежных исследований с той или иной профессиональной области [1].

Также считаем, что необходимо определить и выделить комплекс педагогических условий для подготовки студентов к иноязычной профессиональной деятельности.

В философии «условие» определяется как категория, как отношение предмета к окружающим явлениям без которых он не может существовать. Условие составляет ту среду и ту обстановку, в которой явление возникает, существует и развивается [7]. В педагогике понятие «условие» определено, как дидактические категории, отражающие категории учебно-воспитательного процесса [4]. Совокупность факторов, способствующих формированию готовности студентов к профессиональной деятельности посредством профессионально-ориентированной коммуникации на иностранном языке, мы определяем как эффективные педагогические условия, такие как создание предметно-ориентированной обучающей среды, использование профессионально-ориентированного подхода к обучению студентов в техническом вузе, разработка методики обучения при использовании профессионально-ориентированного подхода, развитие профессионально значимых мотивов, направленных на будущую профессиональную деятельность студентов.

Соблюдение следующих условий при подготовке по иностранному языку студентов технического вуза способствует формированию готовности к будущей иноязычной профессиональной деятельности: направленность профессиональной литературы и учебных материалов на коммуникацию; обсуждение проблем будущей профессиональной деятельности студентов; организация активной коммуникации на иностранном языке; создание и моделирование общения будущих специалистов между собой на иностранном языке; научно-исследовательская работа студентов по проблемам будущей профессиональной деятельности.

Учебно-воспитательный процесс подготовки студентов технических вузов к профессиональной деятельности посредством дисциплины «Иностранный язык» можно свести к следующим тезисам: получение и обработка профессионально-значимой информации; стимулирование студента к учебной деятельности; формирование мотивирующей среды; самообразование и самовоспитание; высокая требовательность и контроль; формирование морально-этических норм профессионального поведения.

Таким образом, формирование готовности студентов технических вузов к иноязычной профессиональной деятельности требует создания целого ряда педагогических условий, к которым следует отнести: создание единого профессионально-ориентированного поля и предметных комплексов на его основе; всестороннее развитие личности студента; формирование мотивов и факторов, определяющих успешность в обучении; ориентация мотивов изучения иностранного языка, направленных на достижения целей в профессиональной подготовке; профессионально-ориентированный подход, как эффективное средство взаимосвязи внешних и внутренних компонентов.

Преподавание иностранного языка в техническом вузе обладает большими воспитательными возможностями. Это организационный, предметный, социальный и коммуникативный аспекты, в ходе которых решаются многие профессиональные задачи. Большое внимание необходимо уделять методам и технологиям организации и проведения специальных курсов для углубленного изучения иностранного языка в рамках будущей профессии, ориентации на формирование готовности студентов технических вузов к иноязычной профессиональной деятельности в единстве всех функций общения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аникеева И. Г., Овсянникова М. Н. Подготовка специалистов авиационного профиля к иноязычной профессиональной коммуникативной деятельности. // Вестник Самарского государственного университета. – 2015. – №4 (126). – С. 205-210.
2. Аникеева И. Г., Искандарова О. Ю. Формирование готовности студентов-переводчиков факультета иностранных языков к будущей профессиональной деятельности на основе профессионально-информационного подхода. – М.: Изд-во МАИ, 2005. – 90 с.
3. Картушина Н. В. Применение коммуникативного метода при обучении студентов английскому языку // Научно-практическая конференция в рамках «Недели науки» ФИЯ МАИ-НИУ, посвященная 55-летию полета Ю. Гагарина. Сборник докладов. – Выпуск № 8. – М.: Перо, 2016. – С. 67.
4. Психология и педагогика. Учебное пособие / Под редакцией К. А. Абульхановой, Н. В. Васиной, Л. Г. Лаптева, В. А. Слостенина. – М.: Изд-во «Совершенство», 1998. – 300 с.
5. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово / Slovo, 2000. – 624 с.
6. Толковый словарь русского языка / под ред. С. И. Ожегова – М.: Мир и образование, 2017. – 1376 с.
7. Философский энциклопедический словарь. – М.: ИСЭ, 1989. – 814 с.

Anikeeva Irina Goderzovna

Moscow aviation institute (national research university), Russia, Moscow
E-mail: anikeeva@mai.ru

Ovsyannikova Maria Nikolaevna

Moscow aviation institute (national research university), Russia, Moscow
E-mail: maroats@yandex.ru

Pedagogical conditions of training technical university students for professional activities in a foreign language

Abstract. The article deals with the pedagogical conditions necessary for training students for their future professional activities by means of a foreign language. The most important components of the communicative competence of technical university students are motivational and organizational, professionally oriented, resultative. The authors consider it necessary to observe the following conditions of a foreign language training: communicative orientation of professional literature and training materials; discussion of issues related to future professional activities; creation and modelling of a foreign language communication between future professionals; students' research work related to their future professional activities. These factors create favorable conditions for exchange of activities, information, knowledge and skills, performance results and enhance the development of society and a professional's personality. The process of professionally oriented foreign language training of technical university students centers on receiving and processing of professionally significant information, students' learning activities stimulation, forming moral and ethical norms of professional behavior. The authors come to the conclusion that teaching a foreign language in a technical university is a complex teaching and educational process that includes organizational, subject, social and communicative aspects and is focused on training technical university students for their future foreign language professional activities.

Keywords: professionally oriented approach; methods of teaching a foreign language; foreign language training; professional communicative activities; professionally oriented foreign language; teaching and educational process; professional tasks